

**Terms and Conditions of Use of
www.esmokingworld.com ("Terms and
Conditions")**

Clause 1 General provisions

1. The Terms and Conditions provide for the rules for providing services by electronic means via a website available at www.esmokingworld.com, hereinafter referred to as the "**ESW Website**" or the "**Website**" by the company operating under its business name CHIC spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa with the registered office in Ostrzeszów, ul. Aleja Wojska Polskiego 23C, entered into the Register of Entrepreneurs under KRS number 0000488221, whose registration files are kept by the District Court of Poznań – Nowe Miasto i Wilda in Poznań, 9th Commercial Division of the National Court Register, using its assigned tax identification number (NIP): 9721147850, and business registry number [REGON]: 300443550, hereinafter referred to as the "**Website Operator**" or the "**Operator**".

2. The Website Operator is the service provider as referred to in Article 2(6) of the Act of 18 July 2002 on Providing Services by Electronic Means (consolidated text, Journal of Laws of 2017, item 1219, as amended). The Website Operator shall provide services by electronic means according to the Terms and Conditions and to the provisions of the Act.

3. The Website Operator shall make available forms for contacts with the Operator as detailed in Clause 2 hereof.

4. The users of the Website, hereinafter referred to as the "**Users**", shall be natural persons who use the ESW Website in any way.

5. For the purposes of these Terms and Conditions any and all texts, images, graphics, graphs, video materials, multi-media materials, etc. available at the ESW Website,

**Regulamin określający warunki korzystania
ze strony internetowej
www.esmokingworld.com („Regulamin”)**

I. Przepisy ogólne.

1. **Regulamin** określa zasady świadczenia usług drogą elektroniczną za pośrednictwem serwisu internetowego dostępnego pod adresem www.esmokingworld.com, zwanego dalej „**Stroną ESW**” lub „**Stroną**” przez spółkę działającą pod firmą CHIC Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością spółka komandytowa z siedzibą w Ostrzeszowie przy Alei Wojska Polskiego 23C, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców pod numerem KRS 0000488221, której akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy Poznań - Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem NIP: 9721147850, REGON: 300443550, zwaną dalej „**Operatorem Strony**” lub „**Operatorem**”.

2. Operator jest usługodawcą, o którym mowa w art. 2 pkt 6 ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U.2020.344 ze zm.), dalej "**Ustawa**". Operator świadczy usługi drogą elektroniczną zgodnie z Warunkami i przepisami Ustawy.

3. Operator udostępnia formularze kontaktowe, o których mowa w pkt II Regulaminu.

4. Użytkownikami Strony ESW, zwanymi dalej „**Użytkownikami**”, są osoby fizyczne, które w jakikolwiek sposób korzystają ze Strony ESW.

5. Na potrzeby niniejszego Regulaminu wszelkie teksty, zdjęcia, grafiki, wykresy,

in particular those considered as works within the meaning of the Act on Copyrights and Related Rights, shall be hereinafter referred to as the **"Materials"**.

6. If the term **"GDPR"** is applied in the Terms and Conditions, it shall be considered as the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (OJ L of 2016 No 119, p. 1).

Clause 2 Rules for Using the Website

1. The services rendered via the ESW Website (**"Services"**) shall involve the gratuitous provision of the content and functionality of the Website to its Users, in particular by:

b) enabling the Users to get familiar with the Materials made available in such a way that the User may access them at a chosen place and time, irrespective of a type and a way of the operation of the device or of applications used by the User for this purpose;

c) enabling the Users to contact the Operator with respect of:

i. posing questions and obtaining any and all information, in particular by indicating the subject, that is: "Press office", "Customer Service Office", "Comments

materiały wideo, materiały multimedialne itp. dostępne na Stronie, w szczególności uznane za utwory w rozumieniu Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U.2019.1231 ze zm.) zwane są dalej **„Materiałami"**.

6. W przypadku zastosowania terminu **„RODO"** w Regulaminie rozumie się przez to Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. W sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U.L 2016 nr 119, s.1).

II. Zasady korzystania ze Strony.

1. Usługi świadczone za pośrednictwem Strony ESW (**„Usługi"**) polegają na nieodpłatnym udostępnianiu treści i funkcjonalności Strony jego Użytkownikom, w szczególności poprzez:

a) umożliwienie Użytkownikom do zapoznania się z udostępnianymi Materiałami w taki sposób, aby Użytkownik miał do nich dostęp w wybranym miejscu i czasie, niezależnie od rodzaju i sposobu działania urządzenia lub aplikacji, z których korzysta Użytkownik;

b) umożliwienie Użytkownikom kontaktu z Operatorem w zakresie:

i. zadawania pytań i uzyskiwania wszelkich informacji, w szczególności poprzez wskazanie odpowiedniego

<p>on EMS points", "Foreign cooperation", "eSmokingClub";</p> <p>ii. filing applications as part of the recruitment processes for specific positions, through the "Career" tab, using the form provided there;</p> <p>iii. filing applications or posing questions by the Users concerning the franchise network through the "Franchise" tab, using the form provided there.</p> <p>2. The User may use the Website gratuitously.</p> <p>3. The agreement on providing services by electronic means between the Operator and the User shall be made upon starting to use the ESW Website by the User. The agreement on providing services by electronic means shall be terminated upon closing the ESW Website by the User with a proviso that the Services as referred to in Clause 2(1) hereof may be terminated at any time by either Party on the basis of the User's request submitted to the Operator to delete all the User's personal data.</p> <p>4. If the forms of contact as referred to in Clause 2(1) hereof are applied, the User shall be notified in detail of the processing by the Operator of his or her personal data in accordance with and under the relevant provisions of the GDPR.</p> <p>5. The Website Operator shall make any endeavour to ensure that the User may use the ESW Website in a fully comfortable and safe manner. The ESW Website Operator ensures the operation of its ICT system that enables the User to use the Service by</p>	<p>tematu rozmowy, tj.: „Biuro prasowe”, „Biuro Obsługi Klienta”, „Uwagi do punktów ESW”, „Współpraca zagraniczna”, „eSmokingClub”;</p> <p>ii. składania dokumentów w ramach procesów rekrutacyjnych na konkretne stanowiska, poprzez zakładkę „Kariera”, korzystając z udostępnionego tam formularza;</p> <p>iii. składania wniosków lub zadawania pytań przez Użytkowników dotyczących sieci franczyzowej poprzez zakładkę „Franczyza”, korzystając z udostępnionego tam formularza.</p> <p>2. Użytkownik może korzystać ze Strony nieodpłatnie.</p> <p>3. Umowa o świadczenie usług drogą elektroniczną pomiędzy Operatorem a Użytkownikiem zostaje zawarta z chwilą rozpoczęcia korzystania z Strony ESW przez Użytkownika. Umowa o świadczenie usług drogą elektroniczną ulega rozwiązaniu z chwilą zamknięcia Strony ESW przez Użytkownika z zastrzeżeniem, że umowa na Usługi, o których mowa w pkt II ust. 1 Regulaminu, może zostać rozwiązana w każdym czasie przez Operatora lub Użytkownika na podstawie skierowanego do Operatora żądania usunięcia wszystkich danych osobowych Użytkownika.</p> <p>4. W przypadku zastosowania form kontaktu, o których mowa w pkt II ust. 1 Regulaminu, Użytkownik zostanie szczegółowo poinformowany o przetwarzaniu przez Operatora jego danych osobowych zgodnie z właściwymi przepisami RODO.</p>
---	--

electronic means in a way that prevents any unauthorised persons from accessing the content of the rendered Service, in particular by using cryptographic methods relevant for the features of the rendered Service and that ensures the explicit identification of the parties to the Service rendered by electronic means.

6. The ESW Website Operator states that the use of the Services rendered by electronic means as referred to in the Terms and Conditions may pose ordinary and commonly known risks of using IT equipment and the Internet. Therefore, the ESW Website Operator recommends the Users to apply measures that improve the safety and minimise risks, for example anti-virus software.

7. The ESW Website Operator reserves the following technical requirements for the correct operation of the ESW Website:

- a) a device that displays by means of the Internet browser the content transmitted on the Internet;
- b) an Internet browser that supports the HTML 5 standard, updated to the latest version and without plug-ins changing the operation of the browser,
- c) JavaScript and Cookies,
- d) the active access to the Internet (Internet connection),
- e) an e-mail address (active, properly configured).

5. Operator dołoży wszelkich starań, aby Użytkownik mógł korzystać ze Strony ESW w sposób w pełni wygodny i bezpieczny. Operator zapewnia działanie swojego systemu teleinformatycznego, który umożliwi Użytkownikowi korzystanie z Usługi drogą elektroniczną w sposób uniemożliwiający osobom nieuprawnionym dostępu do treści świadczonej Usługi. Operator wykorzysta w tym celu w szczególności metody kryptograficzne właściwe dla funkcji świadczonej Usługi oraz zapewniające jednoznaczną identyfikację Użytkowników Usługi świadczonej drogą elektroniczną.

6. Operator zastrzega, że korzystanie z Usług świadczonych drogą elektroniczną, o których mowa w Regulaminie, może wiązać się ze zwykłymi i powszechnie znanymi zagrożeniami związanymi z korzystaniem ze sprzętu informatycznego i sieci Internet. W związku z tym, Operator Strony rekomenduje Użytkownikom stosowanie środków poprawiających bezpieczeństwo i minimalizujących zagrożenia, np. oprogramowania antywirusowego.

7. Operator zastrzega sobie następujące wymagania techniczne dla prawidłowego działania Strony ESW:

- a) urządzenie służące do wyświetlania za pomocą przeglądarki internetowej treści przesyłanych w sieci Internet;
- b) przeglądarka internetowa obsługująca standard HTML 5, zaktualizowana do najnowszej wersji i bez wtyczek zmieniających działanie przeglądarki,
- c) JavaScript i Cookies,
- d) aktywny dostęp do sieci Internet (łącze internetowe),
- e) adres e-mail (aktywny, poprawnie skonfigurowany).

**Clause 3 Personal Data Protection
and Privacy Policy**

1. Certain Services available at the Website may require the User's personal data. In this case, the personal data are provided voluntarily but they may be required to render a certain Service. The personal data controller shall be the Operator, hereinafter referred to in this section as the "**Data Controller**" or "**Controller**".

2. The User's personal data shall be processed exclusively to render a specific Service and to the extent necessary to render it. If the Controller intends to process personal data for a purpose other than the one for which the personal data were collected, before such further processing, the Controller shall notify the User to whom the data relate of this other purpose and shall provide all other relevant information required by the applicable laws, and in particular by the GDPR.

3. The User has the right to access the content of his or her personal data, and in addition, each User shall be entitled to the rights as referred to in Articles 16-22 of the GDPR.

4. The Controller shall protect the Users' personal data under the provisions of the GDPR and other personal data protection laws and regulations.

5. The Controller states that as part of the use of the ESW Website, besides personal data, there are collected certain technical information concerning the User such as the used operating system, a type and a version of the Internet browser, a number of visits to the ESW Website and addresses of the visited websites. Only that information that is not personal data shall be collected automatically. The ESW Website Operator may provide any

**III. Ochrona danych osobowych i
polityka prywatności.**

1. Niektóre Usługi dostępne na Stronie mogą wymagać podania danych osobowych Użytkownika. W takim przypadku podanie danych osobowych jest dobrowolne, lecz mogą być one niezbędne do wykonania określonej Usługi. Administratorem danych osobowych jest Operator, zwany dalej „**Administratorem danych**” lub „**Administratorem**”.

2. Dane osobowe Użytkownika przetwarzane są wyłącznie w celu świadczenia określonej Usługi i w zakresie niezbędnym do jej świadczenia. Jeżeli Administrator zamierza przetwarzać dane osobowe w innym celu niż ten, dla którego dane osobowe zostały zebrane, przed dalszym przetwarzaniem, poinformuje o tym Użytkownika, którego danych to dotyczy. Administrator poinformuje również Użytkownika o innym celu przetwarzania danych i przekaże mu wszelkie istotne informacje, wymagane przez obowiązujące przepisy prawa, w szczególności przez RODO.

3. Użytkownik ma prawo dostępu do treści swoich danych osobowych, a ponadto każdemu Użytkownikowi przysługują uprawnienia, o których mowa w art. 16-22 RODO.

4. Administrator chroni dane osobowe Użytkowników na podstawie przepisów RODO oraz innych ustaw i rozporządzeń dotyczących ochrony danych osobowych.

5. Administrator informuje, że w ramach korzystania ze Strony ESW, poza danymi osobowymi, zbierane są pewne informacje

trusted third parties with collective statistics about the number of visits and other information about the ESW Website that does not make it possible to identify the Users.

6. The devices of the Users' ESW Website shall contain information necessary to identify them in a form of cookie files. The cookies notice is only used to collect from hard disks information left by cookie files coming from the ESW Website. If the User wishes to know when this file is saved on the disk, the User should configure his or her Internet browser appropriately. By configuring the Internet browser in a proper way the User may also block cookies from being placed on the hard disk of its device, however it may result in the inability to use some functions of the ESW Website. The following cookie files are installed to ensure the correct operation of the ESW Website:

- a) session cookies - temporary files stored on the User's final device until the Users logs out, closes the website or the software (Internet browser);
- b) google analytics – temporary files stored on the User's final device and collecting data about the User's conduct on the ESW Website.

7. Any details on the privacy policy, in particular on cookie files, are included in a separate document available at the ESW Website.

techniczne dotyczące Użytkownika, takie jak: używany system operacyjny, rodzaj i wersja przeglądarki internetowej, liczba odwiedzin Strony ESW oraz adresy odwiedzanych stron internetowych. Automatycznie zbierane są tylko informacje niebędące danymi osobowymi. Operator może przekazywać zaufanym podmiotom trzecim zbiorcze statystyki dotyczące liczby odwiedzin oraz inne informacje o Stronie ESW, które nie pozwalają na identyfikację Użytkowników.

6. Urządzenia Użytkowników Strony ESW zawierają informacje niezbędne do ich identyfikacji w postaci plików cookies. Informacje o plikach cookie służą wyłącznie do zbierania informacji z dysków twardech pozostawionych przez pliki cookie ze Strony ESW. Jeżeli użytkownik chce wiedzieć, kiedy ten plik zostanie zapisany na dysku, powinien odpowiednio skonfigurować swoją przeglądarkę internetową. Użytkownik poprzez odpowiednią konfigurację przeglądarki internetowej może również zablokować umieszczanie plików cookies na dysku twardym swojego urządzenia, jednakże może to spowodować brak możliwości korzystania z niektórych funkcji Strony ESW. W celu prawidłowego działania Strony ESW instalowane są następujące pliki cookies:

- a) sesyjne - pliki tymczasowe przechowywane w urządzeniu końcowym Użytkownika do czasu wylogowania, zamknięcia strony internetowej lub oprogramowania (przeglądarki internetowej);
- b) Google Analytics - pliki tymczasowe przechowywane na urządzeniu końcowym Użytkownika i gromadzące dane o zachowaniu Użytkownika na Stronie ESW.

Clause 4 Intellectual Property Protection

1. The EMS Website and all the Materials contained therein, including works, collections of works, databases and trademarks, shall be protected by the applicable laws and regulations, in particular those concerning intellectual or industrial property.

2. The Users may use the ESW Website and the works, a set of works and databases contained therein only according to the applicable laws and regulations, in particular the Act on Copyrights and Related Rights, the Act on Industrial Property Right, and the Act on Database Protection. In particular, it shall not be authorised to:

- a) multiply, distribute, make public performance or disclose on the Internet the ESW Website or its parts or works placed on the ESW Website or their parts, except for the instances as set forth in the applicable laws;
- b) make any modifications to the ESW Website or its part or works placed on the ESW Website or their parts;
- c) download any content of databases or their use in whole or in part.

7. Szczegółowe informacje na temat polityki prywatności, w szczególności plików cookies, zawiera odrębny dokument dostępny na Stronie ESW.

IV. Ochrona własności intelektualnej.

1. Strona ESW i wszystkie zawarte w niej Materiały, w tym dzieła, zbiory prac, bazy danych i znaki towarowe, będą chronione przez obowiązujące przepisy prawa, w szczególności dotyczące własności intelektualnej lub przemysłowej.

2. Użytkownicy mogą korzystać z Strony ESW oraz utworów, zbioru utworów i baz danych w niej zawartych wyłącznie w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności z ustawą o prawie autorskim i prawach pokrewnych, ustawą o własności przemysłowej oraz ustawą o ochronie baz danych. Użytkownik, w szczególności, nie jest upoważniony do:

- a) zwielokrotniania, rozpowszechniania, publicznego wykonywania lub ujawniania w Internecie Strony ESW lub jej części lub utworów umieszczonych na Stronie ESW lub ich części, z wyjątkiem przypadków określonych w obowiązujących przepisach prawa;
- b) dokonywania jakichkolwiek zmian na Stronie ESW lub jej części lub w utworach umieszczonych na Stronie ESW lub na jej częściach;
- c) pobierania jakichkolwiek treści z baz danych lub ich wykorzystywania w całości lub w części.

<p style="text-align: center;">Clause 5 Complaint Procedure</p> <p>1. Each User may complain about the functionality of the ESW Website.</p> <p>2. The complaint shall be made in writing and sent to the ESW Website Operator's address as referred to in Clause 1(1) hereof or by using the contact form as referred to in Clause 2(1)(b)(i) hereof.</p> <p>3. The complaint shall include the subject of the complaint, a way of handling the complaint (the User's request), contact data necessary to respond to the complaint.</p> <p>4. The ESW Website Operator shall respond to the complaint within 14 (fourteen) days from its receipt.</p>	<p>V. Procedura reklamacyjna.</p> <p>1. Każdy Użytkownik może złożyć reklamację na funkcjonalność Strony ESW.</p> <p>2. Reklamacja powinna zostać złożona w formie pisemnej i przesłana na adres Operatora, wskazany w pkt I ust.1 Regulaminu lub za pomocą formularza kontaktowego, o którym mowa w pkt II ust. 1 lit b(i) Regulaminu.</p> <p>3. Reklamacja powinna zawierać przedmiot reklamacji, propozycję załatwienia reklamacji (żądanie Użytkownika), dane kontaktowe Użytkownika niezbędne do udzielenia odpowiedzi na reklamację.</p> <p>4. Operator ustosunkuje się do reklamacji w terminie 14 (czternastu) dni od dnia jej skutecznego otrzymania.</p>
<p style="text-align: center;">Clause 6 Final Provisions</p> <p>1. The ESW Website Operator reserves the right to amend the Terms and Conditions. This amendment shall become effective upon placing a new version of the Terms and Conditions on the ESW Website. The Terms and Conditions shall be downloadable as a PDF file at the ESW Website in the tab: https://s.esmokingworld.com/regulaminy/tos_esmokingworld.com.pdf.</p> <p>2. The Operator reserves the right to change the functionality of the ESW Website and to temporarily suspend the operation of the ESW Website for the period of maintenance works or other works connected with the extension of the ESW Website.</p> <p>3. Any matters not regulated herein shall only be governed by Polish law, in</p>	<p>VI. Postanowienia końcowe.</p> <p>1. Operator Strony zastrzega sobie prawo do zmiany Regulaminu. Zmieniony Regulamin wejdzie w życie z chwilą umieszczenia go na Stronie ESW. Regulamin dostępny jest do pobrania w postaci pliku PDF ze Strony ESW w zakładce: https://s.esmokingworld.com/regulaminy/tos_esmokingworld.com.pdf.</p> <p>2. Operator zastrzega sobie prawo do zmiany funkcjonalności Strony ESW oraz czasowego wstrzymania działania Strony ESW na czas prac konserwacyjnych lub innych związanych z rozbudową Strony.</p> <p>3. W sprawach nieuregulowanych w Regulaminie mają zastosowanie wyłącznie przepisy prawa polskiego, w szczególności</p>

particular the provisions of the Act of 18 July 2002 on Providing Services by Electronic Means (consolidated text, Journal of Laws of 2017, item 1219, as amended).

4. Should these Terms and Conditions be made in various language versions, in case of any discrepancies between the Polish version of the Terms and Conditions and their translation into other languages, the Polish version shall prevail.

5. The Terms and Conditions shall enter into force on the day they are published on the EMS Website.

ustawy z dnia 18 lipca 2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U.2020.344 ze zm.).

4. W przypadku sporządzenia niniejszego Regulaminu w różnych wersjach językowych, w przypadku rozbieżności pomiędzy polską wersją Regulaminu a jego tłumaczeniem na inne języki, pierwszeństwo ma wersja polska.

5. Regulamin wchodzi w życie z dniem opublikowania go na Stronie ESW.